Nº 66-001-P au catalogue

Vol. 25, nº 12

Bulletin de service

Voyages internationaux : renseignements préliminaires

Décembre 2009

Tableaux statistiques

Tableau 1
Voyages internationaux au Canada

	Décembre			Janvier à décembre		
	2008	2009	2009 variation	2008	2009	2009 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Voyages des non-résidents [1]	**1 703 121**	**1 556 989**	**-8,6**	**27 370 109**	**24 695 714**	**-9,8**
Résidents des États-Unis	1 406 979	1 287 118	-8,5	22 605 645	20 525 608	-9,2
Automobile	1 061 013	966 796	-8,9	16 469 856	14 889 202	-9,6
Même jour	612 112	543 201	-11,3	9 103 032	7 838 477	-13,9
Une nuit ou plus	448 901	423 595	-5,6	7 366 824	7 050 725	-4,3
Avion	281 041	264 990	-5,7	3 805 849	3 472 848	-8,7
Autocar	49 046	39 332	-19,8	832 302	700 587	-15,8
Train, bateau et autres moyens	15 879	16 000	0,8	1 497 638	1 462 971	-2,3
Résidents de tous les autres pays	296 142	269 871	-8,9	4 764 464	4 170 106	-12,5
Directement	208 324	182 244	-12,5	3 208 844	2 746 466	-14,4
Via les États-Unis [2]	87 818	87 627	-0,2	1 555 620	1 423 640	-8,5
Voyages des résidents du Canada [1]	**3 361 675**	**3 717 516**	**10,6**	**51 737 257**	**47 484 064**	**-8,2**
Revenant des États-Unis	2 721 960	3 089 199	13,5	43 613 245	39 254 148	-10,0
Automobile	2 139 810	2 490 655	16,4	35 390 832	31 653 478	-10,6
Même jour	1 600 079	1 883 749	17,7	24 049 393	20 857 688	-13,3
Une nuit ou plus	539 731	606 906	12,4	11 341 439	10 795 790	-4,8
Avion	489 850	528 427	7,9	6 420 087	6 156 868	-4,1
Autocar	78 362	56 412	-28,0	1 189 857	881 763	-25,9
Train, bateau et autres moyens	13 938	13 705	-1,7	612 469	562 039	-8,2
Revenant de tous les autres pays	639 715	628 317	-1,8	8 124 012	8 229 916	1,3
Directement	541 127	505 021	-6,7	7 042 720	7 007 689	-0,5
Via les États-Unis [2]	98 588	123 296	25,1	1 081 292	1 222 227	13,0
Total [1]	**5 064 796**	**5 274 505**	**4,1**	**79 107 366**	**72 179 778**	**-8,8**

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.
2. Entrées et rentrées en passant par les États-Unis.

Source(s) : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Tableau 2
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, mois courant

	Décembre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2008	...	...	0	11 250	69 509	251 728	7 910	2 705	5 483	99 163	1 153	448 901
2009	...	...	0	9 506	63 812	228 463	7 063	2 598	5 099	105 489	1 565	423 595
Pourcentage	...	...	...	-15,5	-8,2	-9,2	-10,7	-4,0	-7,0	6,4	35,7	-5,6
Autres qu'automobile												
2008	1 505	3	4 227	924	48 746	137 972	5 784	2 667	36 849	62 783	159	301 619
2009	1 480	4	3 476	985	43 842	129 124	4 789	3 260	32 062	63 987	6	283 015
Pourcentage	-1,7	33,3	-17,8	6,6	-10,1	-6,4	-17,2	22,2	-13,0	1,9	-96,2	-6,2
Total-Partiel												
2008	1 505	3	4 227	12 174	118 255	389 700	13 694	5 372	42 332	161 946	1 312	750 520
2009	1 480	4	3 476	10 491	107 654	357 587	11 852	5 858	37 161	169 476	1 571	706 610
Pourcentage	-1,7	33,3	-17,8	-13,8	-9,0	-8,2	-13,5	9,0	-12,2	4,6	19,7	-5,9
Autres pays [1]												
2008	1 734	0	2 903	152	53 944	115 900	1 047	212	23 806	91 933	64	291 695
2009	1 663	0	2 498	259	50 290	109 399	750	231	21 518	78 921	60	265 589
Pourcentage	-4,1	...	-14,0	70,4	-6,8	-5,6	-28,4	9,0	-9,6	-14,2	-6,2	-8,9
Total												
2008	**3 239**	**3**	**7 130**	**12 326**	**172 199**	**505 600**	**14 741**	**5 584**	**66 138**	**253 879**	**1 376**	**1 042 215**
2009	**3 143**	**4**	**5 974**	**10 750**	**157 944**	**466 986**	**12 602**	**6 089**	**58 679**	**248 397**	**1 631**	**972 199**
Pourcentage	**-3,0**	**33,3**	**-16,2**	**-12,8**	**-8,3**	**-7,6**	**-14,5**	**9,0**	**-11,3**	**-2,2**	**18,5**	**-6,7**

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 3
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, cumulatif annuel

	Janvier à décembre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2008	...	...	22 269	229 251	867 220	4 393 094	136 051	49 356	126 662	1 471 065	71 856	7 366 824
2009	...	...	20 151	233 678	854 564	4 107 699	127 026	48 552	133 190	1 453 197	72 668	7 050 725
Pourcentage	...	...	-9,5	1,9	-1,5	-6,5	-6,6	-1,6	5,2	-1,2	1,1	-4,3
Autres qu'automobile												
2008	28 203	5 269	163 021	111 711	720 468	1 872 618	81 021	34 335	471 905	1 572 784	75 721	5 137 056
2009	21 967	3 762	124 730	153 435	640 495	1 678 795	71 764	39 727	442 765	1 448 473	58 287	4 684 200
Pourcentage	-22,1	-28,6	-23,5	37,3	-11,1	-10,4	-11,4	15,7	-6,2	-7,9	-23,0	-8,8
Total-Partiel												
2008	28 203	5 269	185 290	340 962	1 587 688	6 265 712	217 072	83 691	598 567	3 043 849	147 577	12 503 880
2009	21 967	3 762	144 881	387 113	1 495 059	5 786 494	198 790	88 279	575 955	2 901 670	130 955	11 734 925
Pourcentage	-22,1	-28,6	-21,8	13,5	-5,8	-7,6	-8,4	5,5	-3,8	-4,7	-11,3	-6,1
Autres pays [1]												
2008	31 723	1 981	82 562	12 036	857 845	1 783 317	14 302	2 364	354 582	1 476 022	21 488	4 638 222
2009	29 230	2 400	72 331	16 273	784 665	1 551 966	9 796	2 756	304 626	1 277 430	18 444	4 069 917
Pourcentage	-7,9	21,2	-12,4	35,2	-8,5	-13,0	-31,5	16,6	-14,1	-13,5	-14,2	-12,3
Total												
2008	**59 926**	**7 250**	**267 852**	**352 998**	**2 445 533**	**8 049 029**	**231 374**	**86 055**	**953 149**	**4 519 871**	**169 065**	**17 142 102**
2009	**51 197**	**6 162**	**217 212**	**403 386**	**2 279 724**	**7 338 460**	**208 586**	**91 035**	**880 581**	**4 179 100**	**149 399**	**15 804 842**
Pourcentage	**-14,6**	**-15,0**	**-18,9**	**14,3**	**-6,8**	**-8,8**	**-9,8**	**5,8**	**-7,6**	**-7,5**	**-11,6**	**-7,8**

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 4
Voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada

	Décembre			Janvier à décembre		
	2008	2009	2009 variation	2008	2009	2009 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Europe, total	**142 262**	**135 356**	**-4,9**	**2 492 070**	**2 252 268**	**-9,6**
Belgique	2 801	3 002	7,2	50 354	48 637	-3,4
Danemark	1 480	1 450	-2,0	32 091	27 323	-14,9
France	25 169	25 271	0,4	425 409	411 741	-3,2
Allemagne	15 435	14 729	-4,6	332 008	318 844	-4,0
Grèce	1 555	1 068	-31,3	13 972	12 324	-11,8
Italie	5 557	4 977	-10,4	106 348	99 314	-6,6
Pays-Bas	5 535	5 500	-0,6	123 872	110 746	-10,6
Portugal	1 558	1 691	8,5	21 434	18 407	-14,1
Espagne	2 428	2 410	-0,7	75 903	72 897	-4,0
Suède	2 436	2 687	10,3	35 797	31 594	-11,7
Suisse	5 328	6 046	13,5	99 294	100 772	1,5
Royaume-Uni	54 380	48 538	-10,7	869 926	724 470	-16,7
Autre Europe	18 600	17 987	-3,3	305 662	275 199	-10,0
Afrique, total	**7 340**	**6 799**	**-7,4**	**91 408**	**86 811**	**-5,0**
Asie, total	**74 124**	**71 524**	**-3,5**	**1 265 341**	**1 082 787**	**-14,4**
Chine	10 949	10 551	-3,6	165 823	166 192	0,2
Hong-Kong	9 227	8 990	-2,6	132 407	111 779	-15,6
Inde	5 736	6 674	16,4	114 975	111 579	-3,0
Israël	3 177	2 887	-9,1	67 933	58 829	-13,4
Japon	13 645	12 451	-8,8	287 198	205 639	-28,4
Malaisie	996	806	-19,1	13 249	8 960	-32,4
Philippines	4 476	3 480	-22,3	62 284	62 674	0,6
Singapour	2 975	2 309	-22,4	25 557	21 937	-14,2
Corée du Sud	10 394	10 286	-1,0	196 564	144 141	-26,7
Taïwan	2 682	2 852	6,3	63 455	51 608	-18,7
Autre Asie	9 867	10 238	3,8	135 896	139 449	2,6
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	**34 451**	**22 052**	**-36,0**	**450 898**	**340 583**	**-24,5**
Jamaïque	1 677	1 648	-1,7	25 548	24 527	-4,0
Mexique	18 756	7 476	-60,1	270 828	172 006	-36,5
Trinité-et-Tobago	2 670	2 451	-8,2	25 001	22 918	-8,3
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	11 348	10 477	-7,7	129 521	121 132	-6,5
Amérique du Sud, total	**14 059**	**13 276**	**-5,6**	**163 549**	**147 892**	**-9,6**
Brésil	6 822	6 201	-9,1	72 126	62 243	-13,7
Autre Amérique du Sud	7 237	7 075	-2,2	91 423	85 649	-6,3
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	**23 906**	**20 864**	**-12,7**	**301 198**	**259 765**	**-13,8**
Australie	20 246	17 747	-12,3	248 718	213 671	-14,1
Nouvelle-Zélande	3 293	2 821	-14,3	48 127	42 667	-11,3
Autre Océanie	367	296	-19,3	4 353	3 427	-21,3
Total	**296 142**	**269 871**	**-8,9**	**4 764 464**	**4 170 106**	**-12,5**

Tableau 5
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, mois courant

	Décembre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2008	...	...	0	16 087	73 847	293 763	27 056	7 538	13 746	107 443	251	539 731
2009	...	...	0	18 698	79 520	322 567	33 237	8 597	15 253	128 790	244	606 906
Pourcentage	...	...	...	16,2	7,7	9,8	22,8	14,0	11,0	19,9	-2,8	12,4
Autres qu'automobile												
2008	1 115	0	5 391	2 903	76 361	238 669	13 527	6 678	89 222	100 991	79	534 936
2009	1 089	8	5 532	2 357	83 649	246 144	13 755	8 552	95 280	108 052	25	564 443
Pourcentage	-2,3	...	2,6	-18,8	9,5	3,1	1,7	28,1	6,8	7,0	-68,4	5,5
Total-Partiel												
2008	1 115	0	5 391	18 990	150 208	532 432	40 583	14 216	102 968	208 434	330	1 074 667
2009	1 089	8	5 532	21 055	163 169	568 711	46 992	17 149	110 533	236 842	269	1 171 349
Pourcentage	-2,3	...	2,6	10,9	8,6	6,8	15,8	20,6	7,3	13,6	-18,5	9,0
Autres pays												
2008	288	0	3 677	114	144 128	303 356	5 067	4 307	68 374	110 402	2	639 715
2009	197	0	3 118	200	134 002	308 011	7 029	6 117	64 302	105 341	0	628 317
Pourcentage	-31,6	...	-15,2	75,4	-7,0	1,5	38,7	42,0	-6,0	-4,6	-100,0	-1,8
Total												
2008	**1 403**	**0**	**9 068**	**19 104**	**294 336**	**835 788**	**45 650**	**18 523**	**171 342**	**318 836**	**332**	**1 714 382**
2009	**1 286**	**8**	**8 650**	**21 255**	**297 171**	**876 722**	**54 021**	**23 266**	**174 835**	**342 183**	**269**	**1 799 666**
Pourcentage	**-8,3**	**...**	**-4,6**	**11,3**	**1,0**	**4,9**	**18,3**	**25,6**	**2,0**	**7,3**	**-19,0**	**5,0**

Tableau 6
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, cumulatif annuel

	Janvier à décembre											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2008	...	...	5 692	420 560	1 936 724	5 389 827	680 019	184 614	363 281	2 333 755	26 967	11 341 439
2009	...	...	4 933	408 173	1 913 582	5 094 150	592 651	157 136	359 575	2 238 008	27 582	10 795 790
Pourcentage	...	...	-13,3	-2,9	-1,2	-5,5	-12,8	-14,9	-1,0	-4,1	2,3	-4,8
Autres qu'automobile												
2008	16 314	848	98 640	68 651	1 169 418	3 395 876	184 284	65 677	1 066 821	1 495 384	6 858	7 568 771
2009	16 748	524	91 154	52 161	1 126 166	3 154 947	169 431	88 104	1 099 651	1 360 123	3 322	7 162 331
Pourcentage	2,7	-38,2	-7,6	-24,0	-3,7	-7,1	-8,1	34,1	3,1	-9,0	-51,6	-5,4
Total-Partiel												
2008	16 314	848	104 332	489 211	3 106 142	8 785 703	864 303	250 291	1 430 102	3 829 139	33 825	18 910 210
2009	16 748	524	96 087	460 334	3 039 748	8 249 097	762 082	245 240	1 459 226	3 598 131	30 904	17 958 121
Pourcentage	2,7	-38,2	-7,9	-5,9	-2,1	-6,1	-11,8	-2,0	2,0	-6,0	-8,6	-5,0
Autres pays												
2008	23 118	746	124 510	10 994	1 928 155	3 876 307	84 819	53 567	676 608	1 344 448	740	8 124 012
2009	22 979	909	130 876	14 345	2 023 603	3 883 595	96 781	62 436	702 053	1 291 715	624	8 229 916
Pourcentage	-0,6	21,8	5,1	30,5	5,0	0,2	14,1	16,6	3,8	-3,9	-15,7	1,3
Total												
2008	**39 432**	**1 594**	**228 842**	**500 205**	**5 034 297**	**12 662 010**	**949 122**	**303 858**	**2 106 710**	**5 173 587**	**34 565**	**27 034 222**
2009	**39 727**	**1 433**	**226 963**	**474 679**	**5 063 351**	**12 132 692**	**858 863**	**307 676**	**2 161 279**	**4 889 846**	**31 528**	**26 188 037**
Pourcentage	**0,7**	**-10,1**	**-0,8**	**-5,1**	**0,6**	**-4,2**	**-9,5**	**1,3**	**2,6**	**-5,5**	**-8,8**	**-3,1**

Date de parution : Février 2010

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0s	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
p	provisoire
r	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié

Comment accéder à ce produit

Le produit nº 66-001-P au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à *www.statcan.gc.ca* et de choisir la rubrique « Publications ».

Périodicité : mensuelle / ISSN 1499-7886

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-263-1136.

This publication is also available in English.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2010. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent.

Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site *www.statcan.gc.ca* sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.